

Ռասայական խտրականության բողոք ձևերի վերացման մասին
(21 1»Ի՛ի »Սրբո՛ճ 1965ԱՊ

ե՛սուՅ Ի Գ՛Ի »ՅօճՅ Լճ ՍՅ ԵՅՅ Իճօ Զ»ի ձօՒձօՅՅ»նԱ՛
ՆՅ ՍՅ ն»էի՛ « ան ՕճՅ Ի անի՛ 3 Ի 3 ½. »նճ Ի՛ 3 ½ՍՅ Ի՛»նձձօՒձօՅՅ Ի՛ 3 ԿձՅՅ 1 նձօՒձօՅՅ
ՆճՍՅՅՅՅ է քնէն ՍՅ ն՛Ի՛ 3 Կօ Յ»նՆՅ՛ի ձօԻ՛ 3 նԱՅՅՅ ԶՅի Ի ձօՒձօՅՅ Ի՛ ՆՅ Ի՛ 3 ԵՅՅ նձօՒձօՅՅ
Ե՛Ի՛ քնի՛քՅ»նճ Ի նՅ Ի՛ ան Ի՛ 3 ½ՍՅ Ի՛»նձձօՒձօՅՅ 3 Կնայ քնէն Զ»ի ձօՒձօՅՅ»նԱ՛ ԶՅ նի՛ 3 -
Ի անի՛ »է՛ »Յ՛ ՆՅ ՍՅ. անի՛ 3 Իօ»էի՛ ՕճՅ Ի անի՛ 3 Ի 3 ½. »նճ Ի՛ 3 ½ՍՅ Ի՛»նձձօՒձօՅՅ ՆՅ»ի Օ՛»ԵՅՅ ն-
Ի՛»է՛ ՆՅ ՍՅ յի՛ »Օ՛ Ի՛ 3 ԵՅՅ ԿՕճՅ . անի՛ ձօՒձօՒձօՅՅ»նԱ՛ ՇնՅ Ի՛ 3 ԿՅՅ»էի՛ ՕճՅ Ի անի՛ 3 Ի 3 ½. »նճ
Ի՛ 3 ½ՍՅ Ի՛»նձձօՒձօՅՅ ԿՅ ԶՅի՛ 3 Ի՛ Կ»նճօ ՍՅքն, այՅ է՛ քնի՛նճ ՆՅ ՍՅ ն՛ 3 ԵՅՅ Կօ ԵՅՅ ԵՅՅ Սճ՛ Ե՛»Եճ՛
Ե՛»Ի՛ ճ ձօ Ի նԱՅՅ ՆճՍՅքնՅ տարբերակման Ե՛նՅ Ե՛ձօ»էի՛ ձօ ½Յ ն. 3 օՅ»էի՛ ձօ ն՛ձօ ՇնՅ Ի ձօՅՍ-
Կ»նճ Ի՛ ՆճՍՅ ն՛ ն՛ 3 ½Յ յի՛ ձօՒձօՒձօՅՅ»նճ Կ՛ի՛ 3 յի՛ քնի՛ հաՍԱՅ՛1ՆՅ Կձօն ՆՅ ն. 3 ԿՅՅ ձօ 1 ն՛ Կօ
ԶՅ ՆձՅ ԿձօՒԱ՛

ՆՅ ՍՅ ն»էի՛ « ան ՕՅ ն՛ձօ ՇնՅ Ի ձօՅՍ»նճ ՆՅ ՍԱՅ՛1ՆՅ Կձօն ՆէձՅ Ի՛ 3. ՇնՅ 3 ½ 13 նՅ -
քնի՛ է, նր քնէն ՍՅ ն՛ճԻ՛ Ի՛ Կի ձօՍ »Յ՛ 3 ½Յ յի՛ Ի՛ ՇնՅՅօ 3 նԱՅՅ ԶՅի Ի ձօքնայճ նի իրա-
Ի ձօՅՍՅ»նԱ՛ ՆՅ Ի՛ 3 ԵՅՅ ն՛ ան ձօնՅ ՍՅ Կձօն ՍՅ ն՛ յԱ՛ի Ի՛ 3 Ի՛ շ ՍՅ ԶէձՅ Ի՛ 3. նձօՍ 3 ՍնՅ -
նի՛ 3 Ի՛ ՇնՅ Ի ձօՅՍ»նԱ՛ ձօ 3 ½Յ յի՛ ձօՒձօՒձօՅՅ»նԱ՛ Ի՛ 3 ԵՅՅ Կօ ան՛ յի՛ 3 նրբո՛ճ Ի՛ ՍՅ Կ՛ ՍՅ ԵՅՅ Ի ձօ-
նՅ Զ՛»Ե՛ ԵՅՅ ԵՅՅ Սճ՛ ՍՅ ԲԻճ . ձօՍՅճ Ի՛ 3 ՍՅ 3 ½. 3 ՍճՅ Ի՛ 3. ՍՅ Կ՛ ՆճՍՅձի՛

ՆՅ ՍՅ ն»էի՛ « նր քնէն՛ ՆՅ Ի՛ 3 ԵՅՅ ն՛ »Յ՛ յնՅՅՍճ 3 Եճ՛ Ի՛ ձօՅՅՅ 3 ՍՅՅ Ե՛ի նՅ Ի՛ 3 Կձօ-
ՒձօՅՅճ ձօ Ե՛ի նՅ Ի՛ 3 ԿձօՒձօՅՅ ՆնՅ ՆնձօՍճօ յնՅՅձի՛ ՆՅ Ի՛ 3 ԵՅՅ նՅ Զ՛»Ե՛ Զ՛ Բի՛ Զ՛ Կի՛ »էի՛ ձօ
ՇնՅ Ի ձօՅՍ

ՆՅ ՍՅ ն»էի՛ « ան ՕճՅ Ի անի՛ 3 Ի 3 ½. »նճ Ի՛ 3 ½ՍՅ Ի՛»նձձօՒձօՅՅ 13 յի՛ 3 ԶՅ նի՛ »է՛ շ . 3 -
ՕձօՒձօՅՅ Ի ՇնձօՒձօՅՅ Ի՛ 1 նՅ ՆՅ յի՛ Զ՛ Ի՛ 3 Ե՛»ն՛. 3 օճՅ Սճ ձօ Ե՛ի նՅ Ի՛ 3 ԿձօՒձօՅՅ Զ՛ նՅ Ի՛ 3 ճ-
Ի՛ 3 Կ՛ ՇՅՅ Օ՛ձի՛ անի՛ »Օ՛ շ Ե՛ 3 ՍՅ 1 նէ՛՛ անի՛ »Էճ՛ ԷճՅճ՛ ան Պ՛ 3 ՕձօՒձօՅՅ ՍճՅ յն՛ նՅ»նճՅ ձօ Աձօձ-
Ի ձօն՛Յ»նճՅ 3 Կ՛ի՛ 3 Ե՛ձօՒձօՅՅ ԲՅձնՅ»էի՛ ձօ ՍՅ ԵճՅ 1960Ա՛»Ի՛ի »Սրբո՛ճ 14-ճ ՆէձՅ Ի՛ 3. ՇնԱ՛ (ՊԷ-
ԷՅ յնր աւսմբ՛»Յ Սճ 1514 (15) քաՅՅ Օ՛) ՆՅ Ե՛ի՛ 3 յի՛ »է՛ Ի՛ ՆՅ Կ՛ ՇէՅ Ի ան Ի՛»նձի՛ 3 ½ 13 նՅ -
նՅ՛ շ յի՛ 3 ձնՅ Ի՛ 3 ճԻ՛ 3 ՍճՅ 3 Կ՛նՅ Զ՛ Օ՛ ձօ 3 Կի՛»նՅ Զ՛ ՆԱնՅՅ Ի՛ »նճ յի՛ 3 Էձօ 3 Կ՛նՅ 3 Ա՛»Բի՛ ձօ-
ՒձօՅՅ՛

ՆՅ ՍՅ ն»էի՛ « ան ԵՅՅ ԵՅՅ Սճ Ի՛ 3 Կ՛ Ե՛ի նՅ Ի՛ 3 Կձօքնայճ քնէն Օ՛»նԱ՛ Ի՛»նՅ օՅ»էի՛ ձօ ՍՅ ԵճՅ
ՕճՅ Ի անի՛ 3 Ի 3 ½. »նճ Ի՛ 3 ½ՍՅ Ի՛»նձձօքնայճ 1963թ. նոյեմբերո՛ճ 20-ճ ՆէձՅ Ի՛ 3. ՇնԱ՛ (ՊԷԷՅ -
յնր աւսմբ՛»Յ յի՛ 1904 (18) քաՅՅ Օ՛) ՆՅ Ե՛ի՛ 3 յի՛ ձօՍ շ ձօճ 3 ԲԷՅ նձօՍ ԵՅՅ ԵՅՅ Սճ Ի՛ 3 Կ՛ Ե՛ի -
նՅ Ի՛ 3 ԿձօՒձօՅՅ նի՛ իր քնէն Օ՛»նԱ՛ ձօ 1 նէ՛՛ անձօՍՅ»նԱ՛ Բձօի՛ 3 + ձօՒԱ՛ Ի՛»նՅ օՅ»էի՛ ձօ ՍՅ ն՛ձօ
3 ԿՕճ 3 նԱՅՅ ԶՅի՛ Ի ձօՒձօՅՅ . ճԻ՛ 3 Ի ձօՍՅ ձօ ՆՅ ն. 3 ԿՅՅ 3 Զ՛ ՆԱ՛»էի՛ ձօ 3 Կ՛նՅ 3 Ա՛»Բի՛ ձօ-
ՒձօՅՅ՛

ՆՅ Սձի՛ 3 Ի՛ ԷճՅ»էի՛ « ան ԵՅՅ ԵՅՅ Սճ Ի՛ 3 Կ՛ յի՛ 3 նրբո՛նձօՒձօՅՅ Ի՛ նՅ ՆճՍՅՅ Ի՛ 3 . »նՅ ½Յ Կօձօ-
ՒձօՅՅ օճ Կ՛ի՛ 3 օճ Ի՛ յի՛ »էի՛ ձօՒձօՅՅ . ճԻ՛ 3 Ի՛ 3 Կ՛ 3 Էձօնքն իրեղծ է, քարնՍՅ Ի՛ 3 ԿձօՒձօՅՅ յի՛ »ԵՅՅ Կ-
Ի՛ ձօՅՅճ 13 յի՛ 3 ԶՅ նի՛ »Էճ՛ Շէ՛ Էձօճ 3 Էճ Ի՛ 3 Կ՛ 3 Էձօձի՛ 3 Կ՛ նՅ օճ ձօ Ի՛ 3 Կ՛. 3 Ի ան՛ Ի՛ ան ԵՅՅ ԵՅՅ Սճ Ի՛ 3 Կ՛ Ե՛ի նՅ Ի՛ 3 ԿձօՒձօՅՅ ՆՅ ՍՅ ն՛ 3 նՅ օձօՍ ԷճՅ»է՛ ձճ Ի՛ նձօ Ա՛»ի՛ »էի՛ ձօՒձօՅՅ
Սճ՛ Ա՛» Զ՛ նՅ Ի՛ 3 ճԻ՛ 3 ձօՍ

ՆՅ Ե՛ի՛ 3 յի՛ »էի՛ « ան ԵՅՅ ԵՅՅ Սճ՛ ՍՅ ԲԻճ . ձօՍՅճ Ի՛ 3 ՍՅ շ ԱՅճԻ՛ 3 Ի՛ 3 Կ՛ Ի՛ 3. ՍՅ Կ՛ ՆՅ յի՛ 3 Կճ-
ԲԱ՛ ՍՅ ն՛Ի՛ 3 Կօ Սճ՛ Ե՛ի նՅ Ի՛ 3 ԿձօՒձօՅՅ Ե՛ձօԱՅ՛1ձի՛ ձօՍ շ 3 ½. »նի՛ յի՛քն քա՛ն՛ Ի՛ 3 Սճ Ի՛ 3 Կ՛
ձօ ԷՅ ՕՅ Օ՛ ՆՅ նՅ քննձօՒձօՅՅ»նճՅ Ի՛ 3 նձօ շ ՆՅ Կ՛. »օՅ»է՛ Աձօձի՛ ձօն՛Յ»նճ Սճ՛ ԷՅ ՕՅ -
ՕձօՒձօՅՅ ձօ 3 Կ՛ի՛ 3 Կ՛. ձօՒձօՅՅ ՇՅձ»Ե՛ Կ՛ 3 Կ՛. 3 ՍՅ ԿձօՒձօՅՅ Զ՛»ի՛ ձօՒձօՅՅ Կ՛»նէձօՍ 3 ԿՕճ Կօ
Կ՛»նՅ ԲՅՅ Ի՛ ՆՅ ՍՅ. անի՛ 3 Ի ձօՒձօՅՅ ԷՅ Ե՛ի՛ ՍՅ Կ՛Ա՛

ՆՅ Սձի՛ 3 Ի՛ ԷճՅ»էի՛ « ան ԵՅՅ ԵՅՅ Սճ Ի՛ 3 Կ՛ 3 Կ՛նՅ Զ՛»ի՛ Կ՛»նճ . ձօՒձօՒձօՅՅ ՆՅ Ի՛ 3 ԷձօՍ շ
ՍՅ ն՛Ի՛ 3 Սճ՛ օճ Կ՛ի՛ 3 օճ Ի՛ ՆՅ ԵՅՅ նՅ Ի ձօՒձօՅՅ Կ՛ յի՛»ՅՅ»նճՅ

3 Կ՛նՅ Կ՛. Ե՛ի՛ 3 օճ Ի՛ ԷճՅ»էի՛ 3 ԲԷՅ նՅ ճ անՅ ԲնճՅ Կ՛»նձօՍ 1»Ե՛՛ 3 Ե՛ի՛ 3 ԵՅՅ Սճ -
Ի՛ 3 Կ՛ Ե՛ի նՅ Ի՛ 3 ԿձօՒձօՅՅ 1 նէ՛՛ անձօՍՅ»նճօ Ի՛ 3 ԵՅՅ ԵՅՅ Սճ Ի՛ 3 Կ՛. »նՅ ½Յ ԿօձօՒձօՅՅ Ի՛ 3 ՍՅ յի՛ »էի՛

í »ÉÇë ÉÇÝ»Ý°Ÿñ³ Ýù á³ ñí ³ í áñí áóÙ »Ý Ó»éÝ³ ñí»É ³ ÝŸ³ á³ Ó áó ñ³ í ³ Ý ÛÇçáóÝ»ñ³ áó-
ÓÓí ³ í ÝÙ³ Ý Èí ñ³ í ³ ÝáóÁÙ³ Ý ó³ Ýí ³ ó³ í Ññ³ ÑñáóÙ í ³ Û Çñ³ í ³ Ý³ óáóÙ í »ñ³ óÝ»ÉáóÝ
» ³ Ùí Ýá³ í ³ í áí Ø³ ñ¹ áó Çñ³ í áóÝùÝ»ñÇ Ñ³ ÙÁÝ¹ Ñ³ Ýáóñ Ñéá³ í ³ . ñáóÙ ³ Ùñ³ . ñí ³ í
èí½pnúprÝ»ñÇ áó éáóÝ Í áÝí »ÝóÇ³ ÛÇ 5-ñ¹ Ñá¹ í ³ Í áóÙ ß³ ñ³ ñí ³ í Çñ³ í áóÝùÝ»ñÇÝ
Ñ³ Û³ á³ í ³ èÉ³ Ý« ³ ÙÉ ÛÇçáóÝ»ñÇ Áí áóÙ»

(³) ùñ»Ýuáí á³ í Á»ÉÇ Ñ³ Ýó³ Ýù »Ý Ñ³ Û³ ñáóÙ é³ è³ Û³ í ³ Ý . »ñ³ ½³ ÝóáóÁÙ³ Ý
í ³ Û é³ è³ Û³ í ³ Ý ³ í »ÉáóÁÙ³ Ý í ñ³ ÑÇÙÝí ³ í . ³ Ó³ ÷³ ñÝ»ñÇ í ³ ñ³ Í áóÙÁ« é³ è³ Û³ -
í ³ Ý Èí ñ³ í ³ ÝáóÁÙ³ Ý Ññ³ ÑñáóÙÁ« ÇÝáá»è Ý³ .. ó³ Ýí ³ ó³ í é³ è³ ÛÇ í ³ Û Û³ ßíÇ ³ ÙÉ
· áóÙÝ í ³ Û ÿÁÝÇí ³ í ³ Ý ³ ÙÉ í ³ . áóÙ áóÝ»óáóÓ ³ ÝÓ³ Ýó ÈÙph ñtú ñíÓÓuáð pnÝáóÁÙ³ Ý
· áñí áóáóÁÙáóÝÝ»ñÁ í ³ Û ñ³ Ýó Ññ³ ÑñáóÙÁ« ÇÝáá»è Ý³ .. é³ èÇèí ³ í ³ Ý . áñí áóÝ»áóÁÙ³ -
ÝÝ ù· ÝáóÁÙáóÝ í ñ³ Û³ ñ»ÉÁ« Ý»ñ³ éÓ³ È¹ ÝÙ³ Ý . áñí áóÝ»áóÁÙ³ Ý ýÇÝ³ Ýé³ í áñáóÙÁ«

(p) huí³ ùñÇÝ³ í ³ Ý »Ý Ñ³ Ùí ³ ñ³ ñáóÙ .. ³ ñ . »ÉáóÙ »Ý ³ ÙÝ í ³ ½Ù³ í »ñáóÁÙáóÝ-
Ý»ñÁ« ÇÝáá»è Ý³ .. í ³ ½Ù³ í »ñáí ³ í áó ó³ Ýí ³ ó³ í ³ ÙÉ ù³ ñá½á³ í ³ Ý . áñí áóÝ»áóÁÙáóÝ«
áñáÝù Èñ³ ÈáóéáóÙ áó Ññ³ ÑñáóÙ »Ý é³ è³ Û³ í ³ Ý Èí ñ³ í ³ ÝáóÁÙáóÝ« .. Û³ èÝ³ Í óáóÁÙáó-
ÝÁ ÝÙ³ Ý í ³ ½Ù³ í »ñáóÁÙáóÝÝ»ñÇÝ í ³ Û . áñí áóÝ»áóÁÙ³ ÝÁ Ñ³ Û³ ñáóÙ »Ý ùñ»Ýuáí á³ í -
Á»ÉÇ Ñ³ Ýó³ . áñí áóÁÙáóÝ«

(.) á»í ³ í ³ Ý ÇÈÉ³ ÝáóÁÙ³ Ý ³ ½ . ³ ÛÇÝ í ³ Û í »Ó³ í ³ Ý Û³ ñÙÇÝÝ»ñÇÝ í ³ Û á»-
í ³ í ³ Ý Ñ³ èí ³ í áóÁÙáóÝÝ»ñÇÝ á»Ý ÁáóÙÉ³ í ñáóÙ Èñ³ Èáóé»É í ³ Û Ññ³ Ññ»É é³ è³ Û³ í ³ Ý
Èí ñ³ í ³ ÝáóÁÙáóÝÉ

Đá¹ í ³ Í 5

éáóÙÝ Í áÝí »ÝóÇ³ ÛÇ 2-ñ¹ Ñá¹ í ³ Í áóÙ ß³ ñ³ ñí ³ í á³ ñí ³ í áñáóÁÙáóÝÝ»ñÇÝ Ñ³ -
Ù³ á³ í ³ èÉ³ Ý« Û³ èÝ³ Í Çó á»í áóÁÙáóÝÝ»ñÁ á³ ñí ³ í áñí áóÙ »Ý ³ ñ . »É»É áó í »ñ³ óÝ»É
é³ è³ Û³ í ³ Ý Èí ñ³ í ³ ÝáóÁÙáóÙú hp pnÉáñ Ó»ñáí .. ³ á³ Ñáí »É Ùáóñ³ ù³ ÝááóñÇ Çñ³ í ³ -
Ñ³ í ³ è³ ñáóÁÙáóÝÝ ùñ»ÝùÇ ³ éç¹ ³ éç Ýó é³ è³ ÛÇ« Û³ ßíÇ . áóÙÝÇ« ³ ½ . ³ ÛÇÝ í ³ Û ÿÁÝÇ-
í ³ í ³ Ý í ³ . Û³ Ý í ³ ñptñ³ í Û³ Ý« Ñ³ í ³ á»è« Ñ»í .. Û³ É Çñ³ í áóÝùÝ»ñÇ Çñ³ í ³ Ý³ óÙ³ Ý
í ³ á³ Í óáóprjuápr.

(³) í³ í ³ ñ³ ÝÇ .. ³ ñ¹³ ñ³ í³ í áóÁÙáóÝ Çñ³ í ³ Ý³ óúññ újñu pnÉáñ Û³ ñÙÇÝÝ»ñÇ
³ éç .. Ñ³ í ³ è³ ñáóÁÙ³ Ý Çñ³ í áóÝùÇ«

(p) wúÓÝ³ í ³ Ý ³ Ýí í ³ Ý . áóprjuá ì pnÝáóÁÙáóÝÇó í ³ Û Û³ ñÙÝ³ í ³ Ý í Ý³ èí ³ í ù-
Ý»ñÇó á»í áóÁÙ³ Ý Í áóÙÇó á³ ßí á³ ÝáóÁÙ³ Ý Çñ³ í áóÝph` wúlywfu wjñ pnÝÇó« ñ³ Ýù
¹ñè»áñí »É »Ý á»í ³ í ³ Ý á³ ßí áÝÙ³ Ý»ñÇ« Á» ³ éç ÝÓÇÝ ³ ÝÓ³ Ýó í ³ Û Ñ³ èí ³ í áóÁÙáóÝ-
Ý»ñÇ Í áóÙÇó«

(.) ù³ Ó³ ù³ í ³ Ý Çñ³ í áóÝùÝ»ñÇ í ³ á³ Í óáóprjuápr, úwuÝ³ í áñ³ á»è« ÁÝí ñáó-
ÁÙáóÝÝ»ñÇ Û³ èÝ³ Í ó»Éáó« ÁÝ¹ Ñ³ Ýáóñ .. Ñ³ í ³ è³ ñ ÁÝí ñ³ í ³ Ý Çñ³ í áóÝùÇ ÑÇÙ³ Ý í ñ³
ÁÝí ñ»Éáó .. ÁÝí ñí »Éáó Çñ³ í áóÝùÇ« »ñí ñÇ í ³ éç í ³ ñÙ³ ÝÁ« ÇÝáá»è Ý³ .. Ñ³ Ýñ³ ÛÇÝ . áñ-
Í »ñÇÝ ó³ Ýí ³ ó³ í Û³ í ³ ñ¹ í áí Û³ èÝ³ Í ó»Éáó Çñ³ í áóÝùÇ .. á»í ³ í ³ Ý í ³ éç ÙáóÁÙ³ Ý
³ ÝóÝ»Éáó Ñ³ í ³ è³ ñ ÑÝ³ ñ³ í áñáóÁÙ³ Ý Çñ³ í áóÝùÇ«

(¹) ù³ Ó³ ù³ óÇ³ í ³ Ý ³ ÙÉ Çñ³ í áóÝùÝ»ñÇ í ³ á³ Í óáóprjuápr, úwuúwúwññ³ á»è¹

(i) á»í áóÁÙ³ Ý é³ ÑÙ³ ÝÝ»ñÇ Ý»ñéáóÙ í »Ó³ ß³ ñđh ì púwáí áóÁÙ³ Ý ³ ½³ í áóÁÙ³ Ý
Çñ³ í áóÝùÇ«

(ii) ó³ Ýí ³ ó³ í « Ý»ñ³ éÙ³ É Çñ è»÷³ í ³ Ý« »ñí ñÇó Ñ»é³ Ý³ Éáó .. Çñ è»÷³ í ³ Ý »ñ-
í ÇñÁ í »ñ³ í³ èÝ³ Éáó Çñ³ í áóÝùÇ«

(iii) ù³ Ó³ ù³ óÇáóÁÙ³ Ý Çñ³ í áóÝùÇ«

(iv) ³ ÚáóèÝ³ Ý³ Éáó .. ³ ÚáóèÇÝ ÁÝí ñ»Éáó Çñ³ í áóÝùÇ«

(v) ÇÝáá»è ÛÇ³ ÝÓÝÙ³ « ³ ÙÝá»è ÿ é áóñÇÈÝ»ñÇ Ñ»í Ñ³ Û³ í »Ó è»÷³ í ³ ÝáóÁÙ³ Ý
Çñ³ í áóÝùÇ«

(vi) Á³ é³ Ý . Û³ Ý Çñ³ í áóÝùÇ«

(vii) Ùí ùÇ« ÈÓ×Ç .. ÍñáÝÇ ³ ½³ í áóÁÙ³ Ý Çñ³ í áóÝùÇ«

(viii) Ñ³ Úá½ÚáóÝùÝ»ñÇ ³ ½³ í áóÁÙ³ Ý .. ³ ½³ í ³ ñí ³ Ñ³ Ùí í »Éáó Çñ³ í áóÝùÇ«

(ix) È³ Ó³ Ó Ñ³ í ³ ùÝ»ñÇ .. ÛÇ³ í áñáóÙÝ»ñ í ³ ½Ù»Éáó ³ ½³ í áóÁÙ³ Ý Çñ³ í áóÝùÇ«

Álú³ ý ù³ èçý ·· í³ ñáõ ; ý»ñí³ ù³ óý»é³ é³ ç³ ñí áóÁlúáóÝÝ»ñ áó ÁÝ¹Ñ³ Ýáóñ Ñ³ ÝÓÝ³ ñ³ · ñ³ í³ ýý»ñ³ ÑçÚÝí³ í³ ù³ èý³ íçó á»í áóÁlúáóÝÝ»ñçó èí³ óí³ í³ ½»í áólúóÝ»ñç áó í³ »õ»- í³ í³ í áóÁlúáóÝÝ áóèáóÚÝ³ èçñÚ³ ý íñ³ é ÚÚ³ ý³ é³ ç³ ñí áóÁlúáóÝÝ»ñý áó ÁÝ¹Ñ³ Ýáóñ Ñ³ ÝÓÝ³ ñ³ ñ³ í³ ýý»ñ³ Ñ³ Òáñ¹ áóÚ »Ý ¶ÉÉ³ ùññ wuuuúpf»³ ÙçÝ í³ áýí »Ýóç³ Ùç ù³ èý³ · íçó á»í áóÁlúáóÝÝ»ñç¹ çí áóÁlúáóÝÝ»ñç Ñ»í ù»í³ »õ» »Á»³ Ù¹ áçèçý»ñ³ í³ ýé

Đá'í³ í 10

- 1°í áúçí »Ý ÁÝ¹ áóÝáóÚ ; çñ í³ ýáý³ í³ ñ· Áé
- 2°í áúçí »Ý ÁÝí ñáóÚ ; çñ á³ Òí áý³ í³ ñ³ ýó³ ýó »ñí áó í³ ñç Á³ Ùí»í áí é
- 3°í áúçí »ç ù³ ñí áóó³ ñáóÁlúáóÝÝ³ á³ Ñáí í áóÚ ; ðç³ í áñí³ í³ ½· »ñç í³ ½Ú³ · í»ñ áóÁlúáóÝÝ ¶ÉÉ³ í áñ ù³ ñí áóó³ ñç í áóÚçóé
- 4°í áúçí »ç ýçèí »ñÁ» éáí áñ³ ðwñ, wúgí³ óí áóÚ »Ý ðç³ í áñí³ í³ ½· »ñç í³ ½- Ù³ í³ »ñ áóÁlúáóÝÝ í³ ýí ñáý³ í³ ù³ ýáóúé

Đá'í³ í 11

- 1°° Á» áñ· ; ù³ èý³ íçó á»í áóÁlúáóÝ · í ýáóÚ ; áñ Ùlúáóè ù³ èý³ íçó á»í áóÁlúáóÝÁ áç í³ í³ ñáóÚ éáóÚÝ í áýí »Ýóç³ Ùç¹ ñáóÚÁÝ»ñÁ»³ á³³ ùý³ í³ ñáó ; ù³ ù³ èçý í³ »óó³ í³ á³ Ñ»é í áúçí »çýé í áúçí »ý³ ùýáóñ»í · · ù³ ù³ èçý Ñ³ Òáñ¹ áóÚÁ Ñ³ ÝÓÝáóÚ ; Ò³ Ñ³ · ñ· · çé ù³ èý³ íçó á»í áóÁlúáóÝÁé í³ ýáóóáóÚ èí³ óó³ í³ á»í áóÁlúáóÝÁ »ñ»ù³ Ùèí³ ÁÝÁ³ ó- ùáóÚ í áúçí »çý ; ý»ñí³ ù³ óýáóÚ í í³ é Ñ³ ñóÁ éáóè³ ðwýáó · ñ³ ùññ ðwó³ í ñáóÁlúáóÝ- ý»ñ í³ ù³ Ñ³ Ùí³ ñ³ ñáóÁlúáóÝ · çñ í áóÚçó ó»éý³ ñí í³ »éçù Ùççáóý»ñÁé
- 2°° Á» Ñ³ ñóÁ »ñí áó í áóÚ»ññ ðwí³ ñ³ ñáó í³ ñ· ; í áñáóÚ áç èí³ ýáóÚ áñ »ñí- ùññ ðwý³ í óáóÁlúáóÝÝ»ñç» áñ ýñ³ ýó Ñ³ ù³ ñ³ ù³ í³ á»éç³ ùé ×³ ý³ á³ ñáí»³ á³³ í³ ýáó- óáóÚÝ èí³ óó³ í³ á»í áóÁlúáóÝ í áóÚññ ðwýáóóáóÚÝ èí³ ý³ éáóó Ñ»í á í »ó³ Ùèí³ ÁÝÁ³ óúáóÚ ù³ »ñí áó á»í áóÁlúáóÝÝ»ñçó ó³ ýí³ ó³ í ý çñ³ í áóÝù áóÝç í »ñèí çý³ ù³ Ñ³ ñóÁ Ñ³ ÝÓÝ»é í áúçí »ç ùýáóÁlúáóÝÁ í áúçí »çý» çýáá»è ý³ · Ùlúáóè á»í áóÁlúáóÝÁ Ñ³ ù³ á³ í³ èÉ³ ý í³ ýáóóáóÚ ý»ñí³ ù³ óý»éáó Ùççáóáí é
- 3° í áúçí »ý éáóÚÝ Ñá¹ í³ íç 2-ñ¹ í³ »í çý Ñ³ ù³ á³ í³ èÉ³ ý çñ»ý Ñ³ ÝÓÝí³ í Ñ³ ñóÁ ùýý³ ñññ ùé ðwýçó Ñ»ññ, ðwñ ðwí³ èí ç³ ýáóÚ ; áñ» Ùçç³ ½· ùçý çñ³ · í áóÝùç Ñ³ ÚÁÝ¹Ñ³ Ýáóñ ×³ ý³ áóóÚ áóý»ññ ðwýáóóáóÚÝ èí³ ý³ éáóó Ñ»í á í »ó³ · áñ í »é · · éá³ éí »é »ý çñ³ í³ í³ ý³ á³ Òí á³ ýáóðwñ ðwéáñ ý»ñá»í³ í³ ý Ùççáóý»ñÁé ðwé¹ ñáóÚÁÁ áç í³ ñáó í çñ³ éí »é» »Á» çñ³ í³ í³ ý³ á³ Òí á³ ýáóÁlúáóÝ í ñ³ ù³ ñáóÚÝ³ ý- ÑçÚÝ í³ »ñááí ó· ó· í áóÚ ; é
- 4° éñ ùýý³ ñí³ ù³ ýá Ñ³ ÝÓÝí³ í³ ó³ ýí³ óó³ í³ Ñ³ ñóç³ éÁçí í áúçí »ý í³ ñáó ; Ò³ · ñ· · çé ù³ èý³ íçó á»í áóÁlúáóÝÝ»ñçó á³ Ñ³ ýç»é · áñ í çý³ éýáí áó ó³ ýí³ óó³ í³ »ó»- í³ í³ í áóÁlúáóÝé
- 5°° Á» í áúçí »áóÚ ùýý³ ñí³ í áóÚ ; éáóÚÝ Ñá¹ í³ íç¹ ñáóÚÁÝ»ññ ðwññ ñññ ðwññ, á³³ Ò³ Ñ³ · ñ· · çé ù³ èý³ íçó á»í áóÁlúáóÝÝ»ñý çñ³ í áóÝù áóý»ý Ñ³ ñóç ùýý³ ñí³ ù³ ýá ù³ èý³ íçó»éáó Ñ³ ù³ ñ áóó³ ñí³ é çñ»ýó ý»ñí³ ù³ óáóóçáý»ñçý³ é³ ýó í í³ é Ñ³ ñóç ùý- ý³ ñí³ ù³ ý ÁÝÁ³ óúáóÚ ùí »³ ñí »éáó çñ³ í áóÝù áóý»ý³ éáóé

Đá'í³ í 12

1. (w) Újñ ðwýçó Ñ»ññ, ðwñ ùñçí »ý èí³ ýáóÚ · ù³ ýñ³ ù³ èýáñ»ý èí áó· áóÚ ; çñ í áóÚçó³ ýññ³ Á»Òí Ñ³ ù³ ñí áó áóç í »ó»í³ í³ í áóÁlúáóÝÁ» ý³ é³ · ÑÁ Ýß³ ý³ í áóÚ ; ð³ í áóí Ñ³ Òí³ ñ³ ñ³ Ñ³ ÝÓÝ³ Ááóáí (³ Ùéáóñ»í³ ð³ ÝÓÝ³ Ááóáí)¹ í³ ½Úí³ í³ 5³ ý¹³ Ùçó» áñáýù í³ ñáó »ý éçý»é í³ ù áéçý»é í áúçí »ç³ ý¹³ ùý»ñé í áúçí »ç³ ý¹³ ùý»ñÁ Ýß³ ý³ í- í áóÚ »ý í »×çý ù³ èý³ íçó í áóÚ»ñç Ùç³ ó³ ùý Ñ³ ù³ ó³ ùýáóðwñ, ù çwúóý³ Ááóáí Á éáóÚÝ í áýí »Ýóç³ Ùç¹ ñáóÚÁÝ»ñç á³ Ñá³ ýú³ ý ÑçÚ³ ý íñ³ í í³ é Ñ³ ñóç èçñ³ ÑáÁ³ ñ

2° eáoolY Í aYÍ »YóÇ³ Y »YÁ³ Í³ ç í³ í »ñ³ óU³ YÉ ì³ í »ñ³. ñ »ñY Ç á³ Ñ »Y Ñ³ YÓ-
Yí áoU ØÇ³ í áñí³ Í³ ½. »ñÇ Í³ ½U³ Í »ñááooÁU³ Y ¶ÉÉ³ í áñ ù³ ñí áoo³ ñÇYÉ

Đá'í³ Í 18

1° eáoolY Í aYÍ »YóÇwú pug t úh³ Y³ éáo eáoolY Í aYÍ »YóÇ³ UÇ
17-ñ¹ Ná'í³ Í Ç 1-ÇY Í »i áoU YBí³ Í ó³ YÍ³ ó³ Í á »i áoÁU³ Y Ñ³ U³ ñÉ

2° ØÇ³ Y³ ÉÁ Í³ í³ ñí áoU ç UÇ³ Y³ éáo U³ eÇY ÷³ eí³ ÁáooÁÁ ØÇ³ í áñí³ Í³ ½. »-
ñÇ Í³ ½U³ Í »ñááooÁU³ Y ¶ÉÉ³ í áñ ù³ ñí áoo³ ñÇY Ç á³ Ñ Ñ³ YÓY »éáo UÇçáooáíÉ

Đá'í³ Í 19

1° eáoolY Í aYÍ »YóÇ³ Y áoÁÇ U»ç ç Úí YáoU ue³ YúáÁ »ñáñ¹ í³ í »ñ³. ÇñÁ Í³ U UÇ³ -
Y³ éáo U³ eÇY ÷³ eí³ ÁáooÁÁ ØÇ³ í áñí³ Í³ ½. »ñÇ Í³ ½U³ Í »ñááooÁU³ Y ¶ÉÉ³ í áñ ù³ ñ-
í áoo³ ñÇY Ç á³ Ñ Ñ³ YÓY »éáoó Ñ »i á »ñ »eáoy »ñáñ¹ únÁÉ

2° ø³ YúáÁ »ñáñ¹ í³ í »ñ³. ÇñÁ Í³ U UÇ³ Y³ éáo U³ eÇY ÷³ eí³ ÁáooÁÁ Ç á³ Ñ
Ñ³ YÓY »éáoó Ñ »i á eáoolY Í aYÍ »YóÇ³ Y í³ í »ñ³ óñ³ Í Í³ U 1ñ³ Y UÇ³ ó³ Í Úáon³ ù³ Yáúon
á »i áoÁU³ Y Ñ³ U³ ñ eáoolY Í aYÍ »YóÇ³ Y áoÁÇ U»ç ç Úí YáoU³ U¹ á »i áoÁU³ Y í³ í »ñ³. Ç-
ñÁ Í³ U UÇ³ Y³ éáo U³ eÇY ÷³ eí³ ÁáooÁÁ Ç á³ Ñ Ñ³ YÓY »éáoó Ñ »i á »ñ »eáoy »ñáñ¹ únÁÉ

Đá'í³ Í 20

1° ØÇ³ í áñí³ Í³ ½. »ñÇ Í³ ½U³ Í »ñááooÁU³ Y ¶ÉÉ³ í áñ ù³ ñí áoo³ ñY eí³ YáoU ..
Ñ³ YÓUmú t wjú pnéáñ á »i áoÁúooY »ñÇY áñáYú »Y Í³ U Í³ ñáO »Y 1³ eY³ É eáoolY Í aY-
Í »YóÇ³ UÇ U³ eY³ Í ÇóY »ñ í³ í »ñ³ óU³ Y Í³ U UÇ³ Y³ éáo á³ ÑÇY³ ñí³ Í í »ñ³ á³ NáooY-
»ñÁÉ ì »ñ³ á³ ÑU³ Y 1 »U³ é³ ñí áo ó³ YÍ³ ó³ Í á »i áoÁúooY í »ñÁ YBí³ Í Í³ YáoóU³ Y ún-
í³ YÇó eí³ e³ Í ÇY »eáoy úní³ ÁYÁ³ ooáoo ¶ÉÉ³ í áñ ù³ ñí áoo³ ñÇY í »O Í³ óYáoU ç 3 UY
U³ eÇY áñ ÇYúÁ áÇ ÁY¹ áoYáoU í í U³ É í »ñ³ á³ NáooÁÉ

2° eáoolY Í aYÍ »YóÇ³ UÇ Y á³ í³ Y »ñÇ .. ÉY¹ ÇñY »ñÇ Ñ »i³ Y Ñ³ U³ í »O »ÉÇ í »ñ³ -
á³ NáooY »ñY³ YÁáooÉ³ í ñ »ÉÇ »Y³ YÁáooÉ³ í ñ »ÉÇ »Y Y³ .. 3 UY í »ñ³ á³ NáooY »ñÁ áñáYú
Í³ ñáO »Y ÉááAY¹ áí »É eáoolY Í aYÍ »YóÇ³ UÇ ÑÇU³ Y í ñ³ eí³ »O Í í³ í áñ ç U³ ñUÝÇ. áñí áo-
Y »áooÁU³ YÁÉ ì »ñ³ á³ NáooY³ Y Ñ³ U³ í »O »ÉÇ Í³ U. áñí áoY »áooÁU³ YÁ ÉááAY¹ áí áO ç
Ñ³ U³ ñí áoU »Á »Í aYÍ »YóÇ³ UÇ U³ eY³ Í Çó á »i áoÁúooY »ñÇ³ eYí³ ½Y »ñí áo »ñáñ¹ Y
³ é³ ñí áoU ç 1ñ³ 1 »UÉ

3° ì »ñ³ á³ NáooY »ñÁ Í³ ñáO »Y á »OÓÉ Ñ³ Úí³ ñ³ ñí »É ó³ YÍ³ ó³ Í Á³ U³ Y³ Í »
¶ÉÉ³ í áñ ù³ ñí áoo³ ñÇY ÑÓÍ³ Í Ñ³ U³ á³ í³ eÉ³ Y Í³ YáoóU³ Y UÇçáooáíÉ 2U¹ áÇeÇ
Í³ YáoóáooY áoÁÇ U»ç ç Úí YáoU³ UY eí³ Y³ éáo únÁÉ

Đá'í³ Í 21

Úáon³ ù³ Yáúon U³ eY³ Í Çó á »i áoÁúooY eáoolY Í aYÍ »YóÇ³ Y Í³ ñáO ç á »OÓÉ Ñ³ U-
í³ ñ³ ñ »É³ U¹ U³ eÇY ØÇ³ í áñí³ Í³ ½. »ñÇ Í³ ½U³ Í »ñááooÁU³ Y ¶ÉÉ³ í áñ ù³ ñí áoo³ -
ñÇY áooÓí³ Í. ñ³ í áñ Í³ YáoóU³ Y UÇçáooáíÉ á »OÓÉ Ñ³ Úí³ ñ³ ñ »ÉY áoÁÇ U»ç ç Úí YáoU
3U¹ U³ eÇY ¶ÉÉ³ í áñ ù³ ñí áoo³ ñÇ Í áoUÇó Í³ YáoóáooY eí³ Y³ éáo úní³ YÇó U »i³ í³ ñÇ
³ YóÉ

Đá'í³ Í 22

eáoolY Í aYÍ »YóÇ³ UÇ U »Í Y³ puGú³ Y Í³ U Í Çñ³ eU³ Y í »ñ³ ptnú³ É »ñí áo Í³ U UÇ
ú³ YÇ U³ eY³ Í ÇóY »ñÇ UÇç. Í³. 3 Í ó³ YÍ³ ó³ Í í »× » áñÁ áÇ Í³ ñ. 3 í áñqñú puY³ Í óáo-
ÁúooY »ñÇ Í³ U eáoolY Í aYÍ »YóÇ³ áoU Ñ³ í áoí Y³ É³ í »eí³ Í ÁYÁ³ ó³ Í³ ñ. »ñÇ UÇçá-
ooáíÉ í »× Ç Í áoU »ñÇó Úáon³ ù³ YáúonÇ á³ Ñ³ Yçáí Ñ³ YÓYí áoU ç ØÇç³ ½. 3 UÇY 1³ í³ ñ³.

ÝÇ éáóÍ Ò³ ÝÁ« »Á» íÇ×áÕ Í áÕÙ»ñÁ á»Ý á³ ÒÙ³ Ý³ í áñí »É Í³ ñ. ³ í áñÙ³ Ý³ ÒÉ »Õ³ Ý³ ÍÝ»ñÇ
BáóñçÉ

Đá'í'³'Í 23

1° éáóÍÝ Í áÝí »ÝóÇ³ ÒÇ í »ñ³ Ý³ ÒÙ³ Ý³ Ò³ èÇÝ á³ Ñ³ ÝÇÁ Í³ ñáÕ ¿ Ý»ñí³ Ò³ óí »É
ó³ Ýí³ ó³ Í Á³ Ò³ Ý³ Í³ ó³ Ýí³ ó³ Í Ò³ èÝ³ ÍÇó á»í áóÁÙ³ Ý Í áÕÙÇó« ØÇ³ í áñí³ Í³ ½. »-
ñÇ Í³ ½Ù³ Í³ »ñááóÁÙ³ Ý ¶ÉÉ³ í áñ ù³ ñí áóÕ³ ñÇÝ ÑÓí³ Í³ . ñ³ í áñ Í³ ÝáóóÙ³ Ý ÒÇçáóáiÉ
2° ØÇ³ í áñí³ Í³ ½. »ñÇ Í³ ½Ù³ Í³ »ñááóÁÙ³ Ý ¶ÉÉ³ í áñ ù³ ñí áóÕ³ ñÁ áñáBáóÙ ¿
Á» ÇÝá ÒÇçáóáÝ»ñ á»í ù ¿ Ó»èÝ³ ñí »É ÝÙ³ Ý á³ Ñ³ ÝÇÇ Í³ á³ Í óáóþjwúþ, tþtþ wjñáÇèÇ-
Ý»ñÝ³ ÝÑñ³ Á»Bí »ÝÉ

Đá'í'³'Í 24

ØÇ³ í áñí³ Í³ ½. »ñÇ Í³ ½Ù³ Í³ »ñááóÁÙ³ Ý ¶ÉÉ³ í áñ ù³ ñí áóÕ³ ñÁ éáóÍÝ Í áÝí »Ý-
óÇ³ ÒÇ 17-ñ¹ Ñá'í'³'ÍÇ 1-ÇÝ Í³ »í áóÙ ÑÇB³ í³ Í qwð þñÉáñ á»í áóÁÙáóÝÝ»ñÇÝ Ñ³ Óáñ¹ áóÙ ¿
Ñ»í Ò³ É Í »Õ»Í áóÁÙáóÝÝ»ñÁ°
(³) 17-ñ¹ .. 18-ñ¹ Ñá'í'³'ÍÝ»ñÇÝ Ñ³ ÒÙ³ á³ í³ ³ èÉ³ Ý èí áñ³. ñÙ³ Ý« í³ í »ñ³ ó-
Ù³ Ý .. ÒÇçáóáÝ éáó Ò³ èÇÝ«
(þ) unıjü ħnyı »ÝóÇ³ ÒÇ³ 19-ñ¹ Ñá'í'³'ÍÇÝ Ñ³ ÒÙ³ á³ í³ ³ èÉ³ Ý áóÁÇ Ò»ç Òí Ý»éáó
Ù³ èÇÝ«
(.) 14« 20 .. 23-ñ¹ Ñá'í'³'ÍÝ»ñÇÝ Ñ³ ÒÙ³ á³ í³ ³ èÉ³ Ý èí³ óí³ Í Ñ³ Óáñ¹ áóÙÝ»ñÇ
áó Ñ³ Òí³ ñ³ ñáóÁÙáóÝÝ»ñÇ Ò³ èÇÝ«
(¹) 21-ñ¹ Ñá'í'³'ÍÇÝ Ñ³ ÒÙ³ á³ í³ ³ èÉ³ Ý á»ÕÙ³ É Ñ³ Òí³ ñ³ ñ»éáó Ò³ èÇÝÉ

Đá'í'³'Í 25

1° éáóÍÝ Í áÝí »ÝóÇ³ Ý« áñÇ ³ Ý. É»ñ»Ý« Çèá³ Ý»ñ»Ý« áÇÝ³ ñ»Ý« éáóè»ñ»Ý .. yñ³ Ýè»-
ñ»Ý í »ùèí »ñÁ Ñ³ í³ è³ ñ³ ½áñ »Ý« á³ Ñí áóÙ »Ý ØÇ³ í áñí³ Í³ ½. »ñÇ Í³ ½Ù³ Í³ »ñááó-
ÁÙ³ Ý³ ñÉÇí áóÙÉ
2° ØÇ³ í áñí³ Í³ ½. »ñÇ Í³ ½Ù³ Í³ »ñááóÁÙ³ Ý ¶ÉÉ³ í áñ ù³ ñí áóÕ³ ñÁ éáóÍÝ Í áÝ-
í »ÝóÇ³ ÒÇ Ñ³ èí³ í³ Í³ á³ í³ »ÝÝ»ñÝ áóÕ³ ñí áóÙ ¿ Í áÝí »ÝóÇ³ ÒÇ 17-ñ¹ Ñá'í'³'ÍÇ 1-ÇÝ
Í³ »í áóÙ ÑÇB³ í³ í³ Í³ Í³ í³ ». áñÇ³ Ý»ñÇó ó³ Ýí³ ó³ ÍÇÝ á³ í³ Í³ ññ þñÉáñ á»í áó-
ÁÙáóÝÝ»ñÇÝÉ

*Í áÝí »ÝóÇ³ Ý Đ³ ÒÙ³ èí³ ³ ÝÇ Đ³ Ýñ³ á»í áóÁÙ³ Ý Ñ³ ÒÙ³ ñ áóÁÇ Ò»ç ¿ Òí »É 1993
Áí³ Í³ ÝÇ ÑáóÇèÇ 23-Çó: